

**E**l arte nunca es huérfano. Hay pintores que esculpen, escultores que dibujan, dibujantes que escriben, escritores que hacen fotografías, fotógrafos que filman, directores de cine...

**E**l arte fluye, se trasvasa, se derrama...

**A**lgo como esto acabaría sucediendo, era inevitable. Porque la cocina, más que nunca, se ha convertido, también, en un arte.

**Y** lo que ha sucedido es que la cocina y la literatura han terminado uniéndose.

**H**ace ya nueve años, cuando presenté en Lugo mi primera novela, decidí cenar en el Colón para celebrar que mi sueño, el de publicar al fin uno de mis cuentos, se había hecho realidad, y decidí

cenar en el Colón porque su propuesta era inventiva, acertada, sorprendente y, más que ninguna otra cosa, honesta.

**L**o que yo no esperaba aquel día lleno de felicidad, el que marcó el inicio de mi carrera como escritor, era que el genial Santi Almuiña tuviera, además de alma de cocinero, alma atormentada de poeta bohemio; por aquel entonces, aún no nos conocíamos como ahora.

**S**anti compró un ejemplar de la novela, le echó un vistazo y, para cuando nos presentamos a cenar, tenía preparada una sorpresa mayúscula: un plato inspirado en mi historia que, además, había sido bautizado con el mismo título.

**E**se fue el comienzo de una gran amistad que ha sido regada con abrazos, buenas comidas, algo de whisky y unas pizcas de haba *tonka*. Una amistad en la que hemos hablado de física cuántica, de mecánica de fluidos, de la vida, del pasado, del Gran Sol y, sobre todo, de cocina, mucha cocina.



Restaurante Colón

**Y** por esa amistad, atrapado por sus palabras, Santi mantuvo la tradición. Para cada una de mis novelas, él creó un plato inspirado en la historia. Más aún, lo hizo también para las obras de escritores de alcurnia, como David de Juan o Antonio Gómez

Rufo, cuando estos vinieron a presentar sus novelas a la ciudad de la muralla. E incluso se atrevió Santi con platos de los que aparecen en las peripecias del ingenioso hidalgo.

**P**or esas magias del arte, que *habelas hailas*, con los años, el Colón incluyó entre sus magníficos platos una pequeña biblioteca y, mientras tanto, a la par, tanto mi querido Santi como yo fuimos creciendo.

**P**ara ambos han llegado premios y reconocimientos, también un éxito que agradecemos y ahora, tras todo este tiempo, aquellos divertimentos se han convertido en un menú, una minuta inspirada, de

principio a fin, en los cuentos que llevo años relatando.



FRANCISCO NARLA  
www.francisco narla.com

**U**n menú lleno de arte, ciencia, inspiración y sorpresa, un menú a rebosar de la leyenda que el propio Santi Almuíña ha conseguido crearse en derredor, porque a Santi, a mi querido Santi, le sobran los arrestos y ha conseguido forjarse como estandarte de esta cocina gallega que resurge ahora de sus cenizas.

**N**o sé si mis novelas han gustado o gustarán, yo hice lo que pude, sin embargo, estoy seguro de que este menú sí gustará, porque tiene lo mejor que

puede tener la cocina: verdad.

**D**e eso estoy seguro, porque Santi es tan Santi, que ni siquiera le da la gana de que los franceses de los neumáticos lo conozcan, porque si él quisiera, esos de las ruedas le llenarían el Colón de estrellas, se lo digo yo, que he comido en muchos de esos que acumulan galaxias.

**A**sí es Santi, y por eso este menú gustará, porque es un menú lleno de historias que cuenta el más importante de los relatos, el del Colón y su cocina...

**P**orque yo, a veces, hago mis pinitos en la cocina y Santi, a veces, cuenta historias...

Y esta es una historia que no se pueden perder.

**Assur Galicia** Donde aúllan las colinas **ROMA VIKINGOS** Los lobos del centeno **Las cruzadas** **Caja negra** *Psicofonías* **Rōnin** El Japón feudal **Laín, el bastardo** **Cetrería**

# La sorpresa de Francisco Narla



Paco Narla tiene ya cuarenta años, pero no se apuren, el menú va a llevarles mucho menos...

Es gallego, hasta la médula, tanto como un caldo de tojos, porque la vida lo ha llevado a recorrer medio mundo y sabe que no hay mejor lugar que el terruño. Y, en este menú, encontrarán mucho de Galicia y de los gallegos, como en sus historias.

También es aviador y, en este menú, encontrarán tanta técnica como en la industria aeronáutica.

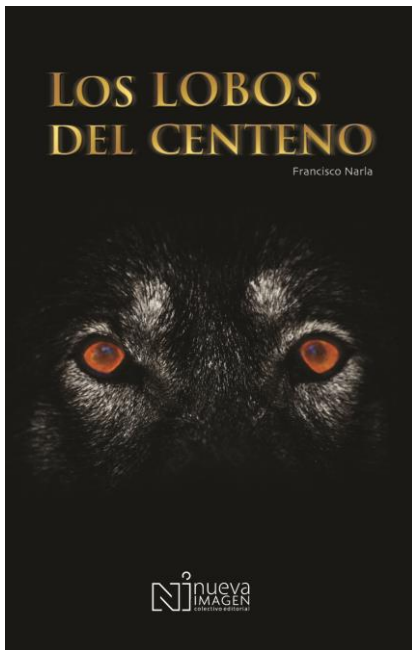
Sus novelas son viajeras y, en este menú, descubrirán sabores y matices llegados desde muy lejos.

Sus cuentos se han traducido y hay chinos que conocen la Torre de San Paio, o japoneses que han descubierto Chantada y, en este menú, también encontrarán esa curiosa paradoja.

Y, como había que comenzar por algún sitio, este menú lo hace con una sorpresa para el propio escritor, que no tiene idea de que en los fogones del Colón se las han ingeniado para preparar un aperitivo que les va a presentar a este gallego que escribe novelas y surca los cielos...

**Assur Galicia** Donde aúllan las colinas **ROMA VIKINGOS** Los lobos del centeno **Las cruzadas** **Caja negra** *Psicofonías* **Rōnin** El Japón feudal *Laín, el bastardo* **Cetrería**

# LOS LOBOS DEL CENTENO



Aún no logro explicarme cómo mi primera novela se las apañó para cosechar un pedazo del éxito que se reparte cada año en el mundo de los libros; hasta México consiguió marchar ella sola.

Ahora que estoy preparando una nueva edición y que he repasado el manuscrito original, me parece que, pese a la fuerza del argumento, era un texto

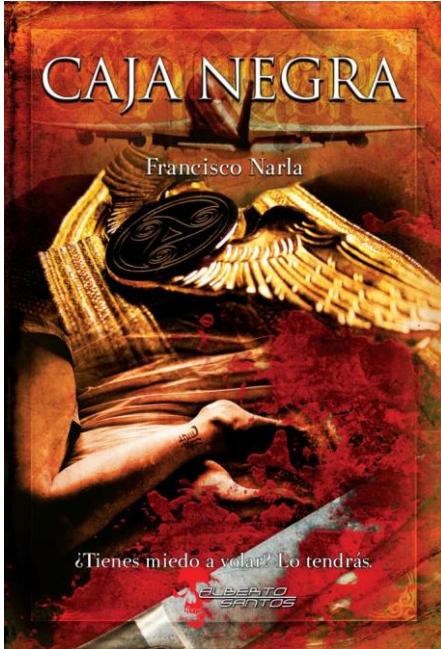
plagado de vicios de novato.

Mi querido Santi, sin embargo, no cometió esos errores, captó enseguida el engaño que había tras el suspense.

En un Colón muy distinto al de hoy, en un Colón en el que uno podía charlar un rato con Moncho, el inspirado Santi ató el plato a la tierra, a Galicia. Con verduras de temporada que lo llevan a uno a la huerta entre el hórreo y la casa, se ayudó también con algo del establo y eligió una crema de queso que ha sabido mejorar con los años, hoy protagonizada por San Simón da Costa; por último, me dejó patidifuso con embutido que no era embutido... tal y como sucedía con la novela, en la que la verdad se hace mentira y la mentira verdad.

Assur Galicia Donde aúllan las colinas ROMA VIKINGOS Los lobos del centeno Las cruzadas Caja negra Psicofonías Rōnin El Japón feudal Laín, el bastardo Cetrería

# CAJA NEGRA



Aupado por el modesto éxito que había tenido mi primer intento, pergeñé mi segunda novela con grandes ambiciones. Leyendas celtas, psicofonías, un psicópata inspirado en el *caníbal japonés* Issei Sagawa, que mató y se comió a una compañera de estudios en su pequeño apartamento de París... Tenía muchas cosas, incluyendo la peor pesadilla que fui capaz de imaginar a bordo de un avión y que, por desgracia,

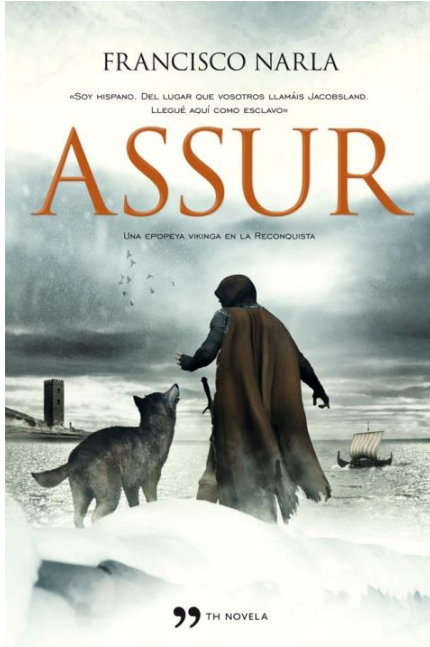
unos años después, se hizo realidad.

Tras presentarla en sociedad con ayuda de mi amigo José de Cora, me fui a cenar al Colón para celebrarlo.

La sorpresa fue mayúscula cuando Santi puso ante mí, precisamente, una *caja negra* (aunque las de los aviones son en realidad de colores chillones), una deliciosa merluza envuelta en alga *nori*, un engaño, como los muchos que crepitan en la trama sobre la que se construyó la novela.

Así que, déjense engañar...

# ASSUR



Estuvo a punto de convertirse en una serie de televisión; pero el presupuesto le cayó encima como una losa. Recrear la Galicia del siglo XI, Islandia, Noruega, Groenlandia, Terranova, incluso la bulliciosa Londres. Filmar la gran batalla de la ría de Ferrol entre los miles de hombres de las mesnadas del obispo compostelano y una caterva de otros tantos vikingos furibundos. O plasmar en la pequeña pantalla la

incursión de los norteños en la Norteamérica de los indios algonquinos; todo ello suponía unos costes de producción prohibitivos.

Sin embargo, Santi no pensó en las fanfarrias televisivas para inspirarse, él captó la esencia de la historia. Quizá porque sus propias raíces, en la costa del bravo Cantábrico, le susurraron que Assur era, ante todo, una novela de mar y soledad, una historia en la que el protagonista cruza el océano para encontrarse a sí mismo; y Santi supo convertir la novela en un plato: el charco abandonado por la marea entre las rocas de la costa.

Assur Galicia Donde aúllan las colinas ROMA VIKINGOS Los lobos del centeno Las cruzadas Caja negra Psicofonías Rōnin El Japón feudal Laín, el bastardo Cetrería

# RŌNIN



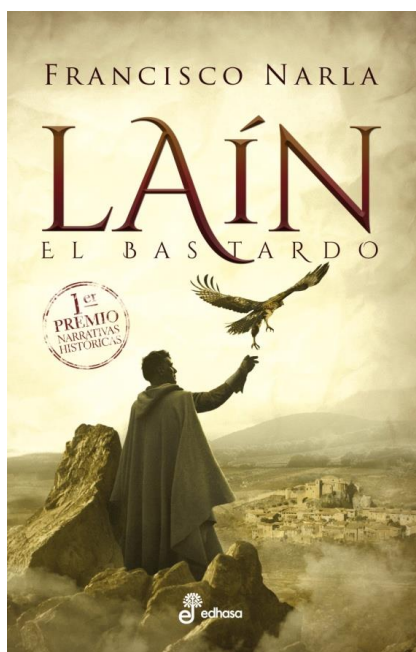
Gracias a que un día, paseando por la ribera del Guadalquivir, me topé con la estatua de un samurai, descubrí la increíble historia de la embajada Keichō, que trajo a la España del siglo XVII a un puñado de los daimios del Japón feudal.

Con esta novela conseguí, por primera vez, que la voluble crítica se fijase en mí y la poderosa historia de contraste entre dos culturas y dos hombres, Dámaso y

Saigō, los protagonistas, se convirtió en una novela que, afortunadamente, sigue vendiéndose.

Y ese contraste fue el que Santi plasmó combinando el atún más japonés con el cerdo más castellano, capaz de asombrar a cualquiera que tenga que enfrentarse al plato. Especialmente porque, tras varios intentos, Santi logró dar con el hilo conductor que daba verdad, a la novela y al plato, ya lo verán...

# LAÍN, EL BASTARDO



Llegó el primer premio relevante de mi carrera y una realidad que, como suele decirse, me atropelló. En apenas un mes, *Laín* se convirtió en mi novela más vendida y también en la que más ofertas de traducción recibía. De hecho, sigue su camino imparable y quien sabe lo que traerá el futuro.

*Laín* es una historia de mi tierra, de un halconero, de una gesta, de la relación entre un hijo y su padre. Pero,

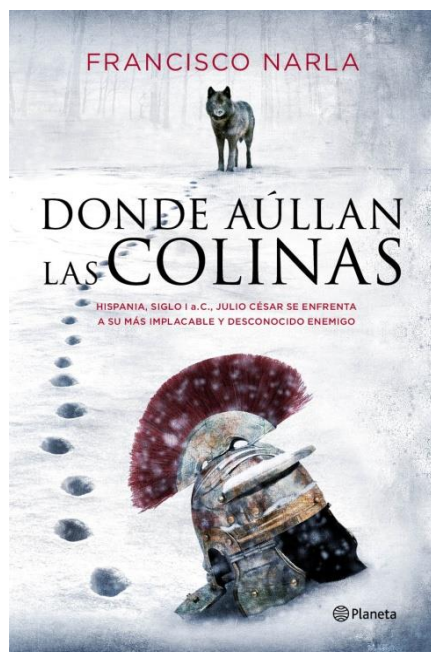
ante todo, es una trova, la cantiga que hubiera compuesto Martín Códax, protagonista de la historia, y Santi, como siempre, supo verlo al momento.

De las cocinas del Colón salieron unas gachas humildes, las que el pícaro juglar hubiera podido apañarse en su eterno vagabundeo en busca de historias que contar y cantar. Un plato medieval que, con tino, Santi ha llevado a la excelencia.

Una demostración de cómo lo más modesto puede resultar sublime.



# DONDE AULLAN LAS COLINAS



Un lobo salido de las montañas gallegas persigue hasta el mismo corazón de Roma al inconmensurable Julio César. Un lobo, uno que lo ha perdido todo a manos de los hombres, cambiará eso que, precisamente los hombres, llaman *Historia*.

Esta novela es, más que nada, un cuento. Y en ella queda patente el gran amor por la naturaleza que siempre he sentido. Un cuento narrado a través de la

tierna mirada de un lobo que solo desea regresar al pasado, al hogar...

Santi lo comprendió y convirtió esa ternura en un delicioso postre con una sorpresa escondida.

# *Un vistazo a Santi Almuiña*



El Mesón Colón fue inaugurado el 17 de mayo del año 2000 por Santi Almuiña (Cangas de Foz, Lugo, 1969) cuya trayectoria autodidacta se inicia en los barcos de las pesquerías de Burela, donde adquiere sus primeros conocimientos de cocina y, sobre todo, de la elaboración de diversos pescados.

Tras esta etapa de toma de contacto con los fogones y su paso por la cocina de la residencia “Bal y Gay” de Lugo; siguió aprendiendo y poniendo en práctica sus conocimientos en “A Parada das Bestas” (Palas de Rei, Lugo).

Durante estos años, una de las prioridades de Santi ha sido poner a disposición de sus clientes productos de la máxima calidad transformados en platos innovadores y creativos, proponiendo una oferta diferente en la gastronomía lucense.

Aunque sus especialidades son los pescados y mariscos, su inquietud por viajar y conocer nuevas culturas culinarias hace que nunca deje de sorprender a los paladares más exigentes.